

## **5. VABANDAGE, KAS TE SAAKSITE MIND**

**AIDATA?** Извините, вы могли бы мне помочь?

**Tööleht nr 5.1 Õpime ja saame teada.** Учим и узнаём.

**Vabandage, kas te saaksite mind aidata?** –

Простите, вы могли бы мне помочь?

**Jah, muidugi.** – Да, конечно.

**Kas te oskate öelda, kus on infolett?** – Вы можете сказать, где информация?

**Infolett on seal.** – Информация там.

**Kas te saaksite juhatada mind infoleti juurde.** –

Вы могли бы меня проводить к информации.

**Palun juhatage mind nüüd kassa juurde.** –

Пожалуйста, проводите меня теперь к кассе.

**Kas te võiksite öelda, mis siia kirjutatud on?** –

Вы могли бы сказать, что здесь написано.

**Kuidas ma saan teid aidata?** – Как я могу вам помочь?

**Palun öelge mulle, kus on ...** – Скажите, пожалуйста, где ....

**Ma ei näe hästi.** – Я не вижу хорошо.

**Tulge, ma juhatan / saadan teid.** – Пойдёмте, я провожу вас.

**Sissepääs on paremal (pool).** – Вход справа.

**Väljapääs on vasakul ( pool).** – Выход слева.

**Minge otse ja siis paremale.** – Идите вперёд и направо.

**Lähme vasakule.** – Пойдёмте налево.

**Kassa on siin kohe kõrval.** – Касса здесь сразу рядом.

**Nüüd oleme kohal.** – Теперь мы на месте.

**Suur tänu abi eest!** – Спасибо за помощь.

**Mis te nüüd.** – Ну что вы!

**Pole tänu väärt!** – Не за что.

**Igaks juhuks veel, et ...** - На всякий случай еще, что ...

## Tööleht nr 5.2 Tuletame meelde ja kordame.

Вспоминаем и повторяем.

### 1. Õelge sõnadega. Скажите словами.

(→) **paremal** (справа), **paremale** (направо)

(←) **vasakul** (слева), **vasakule** (налево)

(↑) **otse** (**прямо**)

(↓) **tagasi** (**назад**)

a) Kassa on (→) **paremal**.

b) Sissepääs on (←) ... .

c) Väljapääs on (→) ... .

d) Minge (↑) ... ja siis (←) ... .

e) Lähme (↓) ... .

f) Kassa on siin kohe kõrval, minge (↑) ... .

g) Infolett on kassa juures, minge (↓) ... .

h) Lähme (←) ... .

i) Infolett on (→) ... , nii et lähme (→) ... .

j) Minge (↓) ... ja siis (↑) ... .

**2. Kirjutage lünka AIDATA, ÕELDA või JUHATA DA. Поставьте в пропуски ПОМОЧЬ, СКАЗАТЬ или ПРОВОДИТЬ.**

Vabandage, kas te saaksite mind *aidata*?

- a) Kas te oskate ....., kus on infolett?
- b) Kas te saaksite ..... mind infoleti juurde.
- c) Kas te võiksite ....., mis siia kirjutatud on?
- d) Kuidas ma saan teid .....?
- e) Kas te saate mind .....?
- f) Kas te oskaksite ....., kus on sissepääs?
- g) Kas ta saate ..... mind väljapääsu juurde.
- h) Kas te võite ....., mis siia kirjutatud on?
- i) Kuidas me saame teid .....?

**Tööleht nr 5.3 Kuulame ja kinnistame. Слушаем и закрепляем.**

**1. Kuulake (tekst nr 5) ja öelge, kus inimesed räägivad.** Послушайте и скажите, где люди говорят.

**2. Valige õige variant.** Выберите правильный вариант.

a) Vabandage, kas te **saaksite / juhataksite** mind aidata?

b) Palun öelge **mul / mulle**, kus siin sissepääs on?

c) Vabandage, ma ei näe **hästi / hea**.

d) Palun **juhatage / saaksite** mind.

e) Kas Te saaksite **juhatada / aidata** mind nüüd infoleti juurde?

f) Kas te võiksite öelda, mis **siia / siin** kirjutatud on?

g) **Siia / siin** on kirjutatud, et „Pöörduge kõrvalkassasse“.

h) Mida see vene keeles **tähendab / juhatab?**

l) **Juhatage / Aidake** mind nüüd veel kassa juurde.

**3. Kuulake veel kord (tekst nr 5) ja koostage dialoog.** Прослушайте еще раз и составьте диалог.

**A:** Vabandage, (**вы могли бы мне помочь**).....  
.....?

**B:** Jah, palun.

**A:** Palun (**скажите мне, где здесь вход**) .....  
.....?

**B:** Siin (**идите прямо и потом налево**) .....  
.....

**A:** Vabandage, (я не вижу хорошо) .....

..... Palun (прово-  
дите меня) .....

**B:** Jah, palun.

**Tööleht nr 5.4 Kuulame ja arutleme. Слушаем и обсуждаем.**

**1. Kuulake veel kord (tekst nr 5) ja valige õige vastus. Прослушайте еще раз и выберите правильный ответ.**

a) Vaegnägija on – **mees / naine**

b) Vaegnägija otsib (ищет) – **sissepääsu / väljapääsu**

c) On vaja minna – **otse ja siis paremale / otse ja siis vasakule**

d) Dialoogi alguses (вначале) lähevad naine ja mees – **raudteejaama / bussijaama**

e) Bussijaamas palus vaegnägija kõigepealt juhatada end – kassa **juurde / infoleti juurde**

f) Infolett on – **paremal / vasakul**

g) Infoleti juurde on kirjutatud – **KASSA ON KINNI / PÖÖRDUGE KÕRVALKASSASSE**



g) PÖÖRDUGE KÕRVALKASSASSE tähendab –  
**«Обратитесь в соседнюю кассу» / «Обратитесь в соседнее окно»**

i) Vaegnägija palub dialoogi lõpus juhatada end  
veel – **väljapääsu juurde / kassa juurde**

h) Väljapääs on nüüd – **vasakul pool / paremal pool**

**Tööleht nr 5.5 Oskame ja kasutame.** Умеем и используем.

**1. Koostage kasulikud laused eesti keeles.**

Составьте полезные предложения на эстонском языке.

paluge inimest end aidata .....

.....

küsi, kus sissepääs on .....

.....

öelge, et te ei näe hästi .....

.....

öelge, et olete vaegnägija .....

.....

paluge end kellelgi (кого-нибудь) juhatada kassa

juurde .....

.....

küsige, kas kassa on paremal pool või vasakul  
pool .....

.....

paluge end kellelgi infoleti juurde juhatada .....

.....

.....

küsige, mis sildile kirjutatud on .....

.....

küsige, kuidas on vene keeles PÖÖRDUGE  
KÕRVALKASSASSE .....

.....

.....

küsige, kus kassa asub (находится) .....

.....

paluge end kellelgi kassa juurde juhatada .....

.....

.....

küsige, kus väljapääs on .....

.....

paluge end kellelgi väljapääsu juurde juhatada .....

.....

.....

küsige, kas te peate minema otse, vasakule või

paremale .....

.....

tänage inimest abi eest .....

.....